

华夏银行股份有限公司  
简式权益变动报告书

上市公司名称：华夏银行股份有限公司

股票简称：华夏银行

股票代码：600015

股票上市地点：上海证券交易所

信息披露义务人：

名称：德意志银行股份有限公司（Deutsche Bank Aktiengesellschaft）

注册地址：Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main Germany

通讯地址：Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Germany

名称：德意志银行卢森堡股份有限公司（Deutsche Bank Luxembourg S.A.）

注册地址：2, Boulevard Konrad Adenauer L-1115 Luxembourg

通讯地址：2, Boulevard Konrad Adenauer L-1115 Luxembourg

名称：萨尔 奥彭海姆股份有限合伙企业（普通合伙人为股份公司）（Sal.Oppenheim jr. & Cie. AG & Co. Kommanditgesellschaft auf Aktien）

注册地址：Unter Sachsenhausen 4, 50667 Köln, Germany

通讯地址：Unter Sachsenhausen 4, 50667 Köln, Germany

签署日期：2015 年 12 月 28 日

## 声明

一、信息披露义务人依据《中华人民共和国公司法》、《中华人民共和国证券法》、《上市公司收购管理办法》、《公开发行证券的公司信息披露内容与格式准则第 15 号—权益变动报告书》以及其他相关中国法律法规编制本报告书。

二、信息披露义务人签署本报告书已获得必要的授权和批准，其履行亦不违反信息披露义务人公司章程或内部规则中的任何条款，或与之相冲突。

三、依据《中华人民共和国证券法》和《上市公司收购管理办法》，本报告书已全面披露信息披露义务人目前在华夏银行股份有限公司拥有权益的股份变动情况。截至本报告书签署日，除本报告书中披露的持股信息外，信息披露义务人未增加或减少其在华夏银行股份有限公司中持有的权益。

四、本次权益变动尚需获得华夏银行董事会的批准、以及中国银行业监督管理委员会和中国保险监督管理委员会（如需）的批准。详见本报告书正文第 4 节。

五、本次权益变动是根据本报告书所载明的资料进行的。信息披露义务人没有委托或者授权任何其他人提供未在本报告书中刊载的信息和对本报告书做出任何解释或者说明。

## 目录

第 1 节	释义.....	4
第 2 节	信息披露义务人介绍 .....	5
第 3 节	权益变动目的.....	11
第 4 节	权益变动方式.....	11
第 5 节	前六个月买卖华夏银行股份的情况 .....	14
第 6 节	其他重大事项.....	14
第 7 节	备查文件 .....	14

## 第1节 释义

### 一、定义

除非另有要求，本报告中下述词语定义如下：

保监会	中国保险监督管理委员会及其派出机构
银监会	中国银行业监督管理委员会及其派出机构
信息披露义务人	德银、德银卢森堡、萨尔·奥彭海姆
华夏银行	华夏银行股份有限公司
本次权益变动	指信息披露义务人根据《股份转让协议》向人保财险出售其持有的华夏银行 2,136,045,885 股 A 股普通股股份（以及华夏银行向德银、德银卢森堡和萨尔·奥彭海姆发行的任何红股），约占华夏银行总股本的 19.99%
本报告书	本华夏银行股份有限公司简式权益变动报告书
《股份转让协议》	指 2015 年 12 月 28 日信息披露义务人与人保财险签订的《华夏银行股份有限公司股份转让协议》
上交所	上海证券交易所
待售股份	信息披露义务人拟根据《股份转让协议》向人保财险转让的华夏银行 2,136,045,885 股 A 股普通股股份
德银	德意志银行股份有限公司（Deutsche Bank Aktiengesellschaft）
德银卢森堡	德意志银行卢森堡股份有限公司（Deutsche Bank Luxembourg S.A.）
萨尔 奥彭海姆	萨尔 奥彭海姆股份有限合伙企业（普通合伙人为股份公司）（Sal.Oppenheim jr. & Cie. AG & Co. Kommanditgesellschaft auf Aktien；曾用名：萨尔 奥彭海姆股份有限合伙企业（Sal.Oppenheim jr. & Cie. Kommanditgesellschaft auf Aktien））
人保财险	中国人民财产保险股份有限公司
红股	自《股份转让协议》签署日至登记日期间，华夏银行向德银、德银卢森堡和萨尔·奥彭海姆发行（包括以股份方式分红或拆股形式发行）的由待售股份派生的任何和全部华夏银行股份
中证登	中国证券登记结算有限责任公司上海分公司
登记日	指信息披露义务人与人保财险在中证登完成本次权益变动登记之日

## 二、解释

本报告中提及的德意志银行股份有限公司、德意志银行卢森堡股份有限公司及萨尔 奥彭海姆股份有限合伙企业（普通合伙人为股份公司）的中文名称均为其中文翻译，并非其正式登记名称。

### 第2节 信息披露义务人介绍

#### 一、信息披露义务人基本信息

##### 德银：

名称：	德意志银行股份有限公司（Deutsche Bank Aktiengesellschaft）
注册地：	Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Germany
联席首席执行官：	John Michael Cryan, Jürgen Hinrich Fitschen
注册资本：	3,530,939,215.36 欧元
商业和公司登记处的登记号：	德国法兰克福地区法院商业登记处 B：HRB 30000
公司类型：	股份有限公司
经营范围：	开展任何类型的银行业务，提供金融和其他服务以及推进国际经济关系。公司可自行或通过子公司和关联公司实现上述宗旨。在法律允许的范围内，公司有权开展各类业务并作出有助于实现公司宗旨的所有行为，尤其是收购和处置不动产，在国内外设立分行，收购、管理并处置其它企业中的股份以及签订企业协议。
经营期限：	于 1952 年 9 月 27 日成立，无法定的经营期限
股东：	德银为一家在纽约证券交易所和法兰克福证券交易所的上市公司，股权结构分散，无控股股东。
通讯地址：	Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Germany
联系方式：	+49 (69) 910 - 33120

##### 德银卢森堡：

名称：	德意志银行卢森堡股份有限公司（Deutsche
-----	-------------------------

Bank Luxembourg S.A.)

注册地址: 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115  
Luxembourg

注册资本: 3,959,500,000.00 欧元

首席执行官: Boris N. Liedtke 博士

公司类型: 股份有限公司

主要经营范围: 在卢森堡大公国及国外为其自身或为第三方之利益开展任何银行和金融业务, 通过持有正式执照的自然人提供保险经纪服务, 以及作出与上文各项有直接或间接联系的所有行为。德意志银行卢森堡股份有限公司可在注册办事处位于卢森堡大公国或国外的其它企业中持股, 并可设立分行。

商业和公司登记处的  
登记号: 卢森堡商业和公司登记处 B 9164

注册期限: 于 1970 年 8 月 12 日注册成立, 无法定的经营期限

股东: 德意志银行股份有限公司 (Deutsche Bank Aktiengesellschaft) 为唯一股东

通讯地址: 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115  
Luxembourg

联系方式: (+352) 421 22 - 1

#### **萨尔·奥彭海姆**

名称: 萨尔·奥彭海姆股份有限合伙企业 (普通合伙人为股份公司) (Sal.Oppenheim jr. & Cie. AG & Co. Kommanditgesellschaft auf Aktien)

注册地址: Unter Sachsenhausen 4, 50667 Köln, Germany

注册资本: EUR 700.000.000,00

监事会主席: Joachim Häger

公司类型: 有限合伙企业 (普通合伙人为股份公司)

主要经营范围: 萨尔·奥彭海姆在德国向私人财富管理客户及

机构投资者提供综合性及个性化的服务。

商业和公司登记处的 科隆法院 B 类登记处 HRB 20121  
登记号：

注册期限： 1789 年设立，无法定的营业期限

权益持有人： DB Capital Markets (Deutschland) GMBH 为  
100% 权益持有人

通讯地址： Unter Sachsenhausen 4, 50667 Köln, Germany

联系方式： +49 221 145 2502

## 二、信息披露义务人董事和高级管理人员

德银：

姓名	性别	职务	国籍	长期居住地
John Michael Cryan	男	联席首席执行官	英国	英国
Jürgen Hinrich Fitschen	男	联席首席执行官	德国	德国
Stuart Wilson Lewis	男	首席风险官	英国	英国
Sylvie Claudine Monique Matherat-Audan	女	首席监管官	法国	德国
Henry Joseph Ritchotte	男	首席运营官	美国/爱尔兰	英国
Von Rohr Hans-Karl Alfred Friedrich	男	首席行政官	德国	德国
Marcus Schenck	男	首席财务官	德国	德国
Christian Sewing	男	私人和企业客户主管	德国	德国
Alfred Herling	男	监事会成员	德国	德国
Bernd Rose	男	监事会成员	德国	德国
Dina Dublon	女	监事会风险委员会主席	美国	美国
Johannes Teysen 博士	男	监事会成员	德国	德国

Paul Achleitner 博士	男	监事会主席	奥地利	德国
Frank Bsirske	男	监事会成员	德国	德国
Gabriele Platscher	女	监事会成员	德国	德国
Georg Thoma	男	监事会诚信委员会主席	德国	德国
Henriette Mark	女	监事会成员	德国	德国
Katherine Garrett-Cox	女	监事会成员	英国	英国
Louise Parent	女	监事会成员	美国	美国
Martina Klee	女	监事会成员	德国	德国
Peter Löscher	男	监事会成员	奥地利	德国
Henning Kagermann 教授、博士	男	监事会成员	德国	德国
Klaus-Rüdiger Trützschler 教授、 博士	男	监事会成员	德国	德国
Richard Meddings	男	监事会审计委员会主席	英国	英国
Rudolf Stockem	男	监事会成员	德国	德国
Sabine Irrgang	女	监事会成员	德国	德国
Timo Heider	男	监事会成员	德国	德国
Wolfgang Bähr	男	监事会成员	德国	德国

**德银卢森堡：**

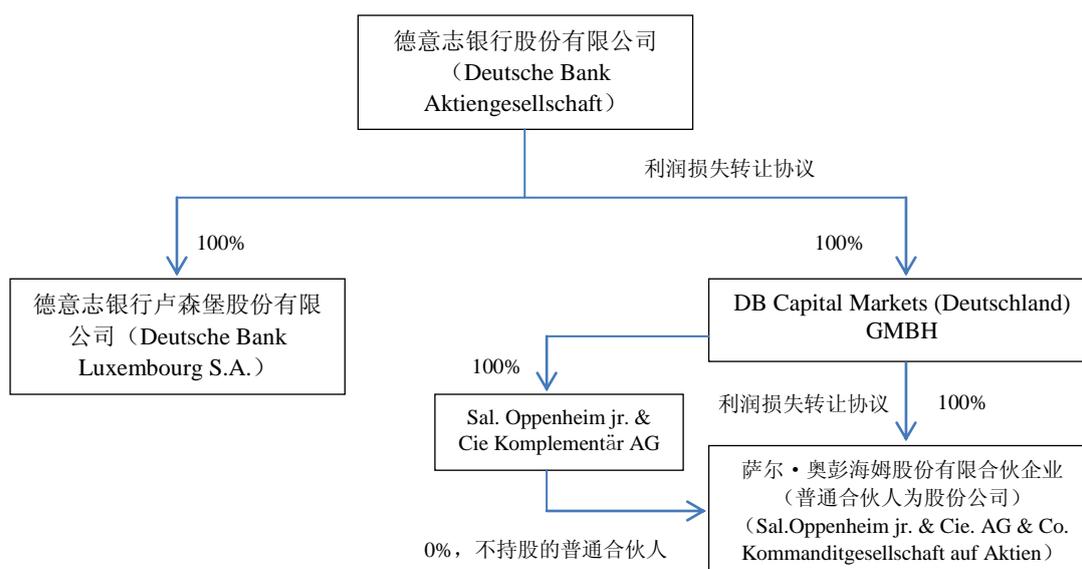
姓名	性别	职务	国籍	长期居住地
Boris N. Liedtke 博士	男	首席执行官	德国	卢森堡
Nathalie Bausch	女	首席运营官	卢森堡	卢森堡
Werner Burg	男	首席风险官	德国	德国

Luc Frieden	男	监事会主席	卢森堡	卢森堡
Kornelis Jan Hoving	男	监事会副主席	荷兰	荷兰
Von Rohr Hans-Karl Alfred Friedrich	男	监事会成员	德国	德国
Brigitte Bomm	女	监事会成员	德国	德国
Ernst Wilhelm Contzen	男	监事会成员	卢森堡	卢森堡
Carmen Herbstritt	女	监事会成员	德国	德国
Mary Campbell	女	监事会成员	爱尔兰	英国

#### 萨尔·奥彭海姆

姓名	性别	职务	国籍	长期居住地
Joachim Häger	男	监事会主席	德国	德国
Henning Heuerding	男	监事会副主席	德国	德国
Carmen Herbstritt	女	监事会成员	德国	德国
Holger Naumann	男	监事会成员	德国	德国
Pius Sprenger 博士	男	监事会成员	德国	美国
Bernd von Maltzan 博士	男	监事会成员	德国	德国
Eva Franzke	女	监事会成员	德国	德国
Gerd-Axel Schuster	男	监事会成员	德国	德国
Maximilian Uleer	男	监事会成员	德国	德国

### 三、信息披露义务人之间的关系



### 四、信息披露义务人在境内外其他上市公司拥有权益的股份达到或超过该公司所有已发行股份的 5%的情况

截至本报告书签署日，信息披露义务人在境内、境外其他上市公司中拥有权益的股份达到或超过该公司已发行股份 5%的情况具体如下：

德银：

序号	上市公司名称	上市地	信息披露义务人持股比例
1	Deutsche Postbank AG	德国	96.80423629%
2	K & N Kenanga Holdings Bhd	马来西亚	8.23893657%
3	Philipp Holzmann Aktiengesellschaft i.I.	德国	19.50902585%
4	BHS tabletop Aktiengesellschaft	德国	28.90515120%
5	Wilson Group Limited	澳大利亚	18.54879040%
6	Ayubowan Capital Ltd.	加拿大	8.54701761%
7	BrisConnections Holding Trust	澳大利亚	35.58708349%
8	BrisConnections Investment Trust	澳大利亚	35.58708349%
9	Veris Gold Corp.	加拿大	7.35132985%
10	HYPOPORT AG	德国	9.68529569%

11	Cecon ASA	挪威	9.56207844%
12	China Polymetallic Mining Limited	开曼群岛	5.68299524%
13	PT Buana Listya Tama Tbk	印度尼西亚	14.78730052%

德银卢森堡：无

萨尔·奥彭海姆：无

### 第3节 权益变动目的

本次权益变动为信息披露义务人根据《股份转让协议》，向人保财险出售其持有的华夏银行 2,136,045,885 股 A 股普通股股份，约占华夏银行总股本的 19.99%，以及华夏银行向德银、德银卢森堡和萨尔·奥彭海姆发行的任何红股。

本次权益变动完成后，信息披露义务人将不再持有华夏银行股份。截至本报告书签署日，除本报告书所载的本次权益变动以外，信息披露义务人无在未来十二(12)个月中增加或减少华夏银行股份的任何确定计划、协议或安排。

### 第4节 权益变动方式

#### 一、本次权益变动的方式

信息披露义务人与人保财险于 2015 年 12 月 28 日签署《股份转让协议》，通过协议转让方式向人保财险转让其持有的华夏银行 2,136,045,885 股 A 股普通股股份（约占华夏银行总股本的 19.99%）以及华夏银行在《股份转让协议》签署日至登记日的期间内向德银、德银卢森堡和萨尔·奥彭海姆发行的任何红股。

#### 二、本次权益变动的基本情况

根据《股份转让协议》，信息披露义务人向人保财险出售华夏银行共计 2,136,045,885 股 A 股普通股股份，具体情况如下：

出售方	交易对方	出售股份数目	备注
德银	人保财险	877,302,599 股，约占华夏银行总股本的 8.21%	如华夏银行在《股份转让协议》签署日至登记日的期间内向德银分配红股，则该等红股将一并出售
德银卢森堡		991,671,286 股，约占华夏银行总股本的 9.28%	其中 802,911,286 股为有限售条件流通股，将于 2016 年 4 月 26 日上市流

出售方	交易对方	出售股份数目	备注
			通； 如华夏银行在《股份转让协议》签署日至登记日的期间内向德银卢森堡分配红股，则该等红股将一并出售
萨尔·奥彭海姆		267,072,000 股，约占华夏银行总股本的 2.5%	如华夏银行在《股份转让协议》签署日至登记日的期间内向萨尔·奥彭海姆分配红股，则该等红股将一并出售

注：德银与萨尔·奥彭海姆曾于 2009 年签订股份转让协议，根据该协议，萨尔·奥彭海姆同意向德银出售其在华夏银行中持有的全部股份。但该等股份转让并未交割，萨尔·奥彭海姆所持有的华夏银行股份未转让至德银。截至本报告书签署日，该协议以及德银与萨尔·奥彭海姆在该协议项下的权利、义务以及所有有关协议均已终止。

### 三、《股份转让协议》的主要内容

#### (1) 本次权益变动的当事人

本次权益变动的转让方为德银，德银卢森堡和萨尔·奥彭海姆，受让方为人保财险。

#### (2) 权益变动的数量及比例

本次权益变动的数量为信息披露义务人向人保财险出售华夏银行共计 2,136,045,885 股 A 股普通股股份（约占华夏银行已发行总股份的 19.99%），以及华夏银行在《股份转让协议》签署日至登记日的期间内向德银、德银卢森堡和萨尔·奥彭海姆发行的任何红股。

#### (3) 转让价款

本次权益变动的每股购买价格以《股份转让协议》签署日（不含当日）之前二十个交易日的华夏银行股票每股当日交易均价的平均数，以及《股份转让协议》签署日至交易条件满足后双方根据《股份转让协议》确定之日期间的华夏银行股票每股当日交易均价的平均数为定价的相关计算基准。本次权益变动总转让价款最高不超过人民币 257 亿元，最低不低于人民币 230 亿元。

如自《股份转让协议》签署日起至登记日止的期间内，发生华夏银行现金分红或股票分红和/或拆股的情况下，则每股购买价格应根据《股份转让协议》所述的价格调整机制进行调整。

(4) 转让价款的支付方式

本次权益变动转让价款的支付方式为现金支付。

(5) 股份转让的限制

由于待售股份中由德银卢森堡持有的 802,911,286 股股份受制于锁定限制，该锁定限制将于 2016 年 4 月 26 日到期，《股份转让协议》各方同意所有待售股份转让在任何情况下均不得在 2016 年 4 月 26 日之前在中证登完成登记。其余待售股份为无限售条件流通股，不存在任何权利限制，包括但不限于待售股份被质押、冻结等。

(6) 生效条件

《股份转让协议》将在签署日生效。

(7) 转让条件

股份转让的交割以满足以下每一项条件为前提：

- (a) 已取得华夏银行董事会对股份转让的批准；
- (b) 已取得银监会、保监会（如需）对股份转让的批准，且银监会、保监会（如需）不要求对《股份转让协议》或股份转让的条款和条件进行任何重大修改（其利益将受该等修改影响的一方或双方书面同意的条件除外）；且
- (c) 本次股权转让不违反适用的中国法律法规和部门规章，亦不存在其他需要取得但尚未取得的监管审批。

各方同意尽所有合理努力并相互合作，促成以上条件在《股份转让协议》签署日后可以尽快得到满足且取得股份转让必须的任何其他监管批准。

(8) 协议终止

《股份转让协议》仅可在以下情况下在交割日前终止：

- (a) 经订约各方一致书面同意；
- (b) 在以下情况下，由任何一方终止：
  - a) 中国银监会告知其不会批准由信息披露义务人将所有目标股份转让至人保财险；
  - b) 任何转让条件未在交易双方约定期限得到满足或交割未在交易双方约定期限发生，除非该等延误是由于该方违反其在《股份转让协议》项下的义务而造成；或

- c) 如不可抗力事件或另一方违约致使《股份转让协议》目的无法实现或将导致任何转让条件或交割不可能在《股份转让协议》规定的截止期限前得到满足或发生；
- (c) 如人保财险未根据《股份转让协议》规定向托管账户存入购买价款，且未在收到书面通知后 10 个营业日内纠正该等违约行为，则信息披露义务人可终止《股份转让协议》；及
- (d) 如任何信息披露义务人未根据《股份转让协议》与人保财险共同向中证登、上交所提交确认股份转让、或未与人保财险共同向中证登申请股份转让的登记，且未在收到书面通知后 10 个营业日内纠正该等违约行为，则人保财险可终止《股份转让协议》。

### **第5节 前六个月买卖华夏银行股份的情况**

信息披露义务人在签署本报告书之日前 6 个月内均不存在通过证券交易所的集中交易买卖华夏银行上市交易股份的行为。

### **第6节 其他重大事项**

截至本报告书签署日，除已于本报告书披露的外，信息披露义务人不存在为避免对本报告书内容产生误解而必须披露的其他重大事项。

### **第7节 备查文件**

1. 信息披露义务人商业登记证摘要复印件；
2. 载于本报告书第 2 节第二段的信息披露义务人董事和高级管理人员的名单和护照复印件；
3. 《股份转让协议》复印件。

## 信息披露义务人声明

信息披露义务人承诺本报告书不存在虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其真实性、准确性和完整性承担个别和连带的法律责任。

信息披露义务人：

**德意志银行股份有限公司**  
**(Deutsche Bank Aktiengesellschaft)**

签署：\_\_\_\_\_ 签署：\_\_\_\_\_

授权代表：朱彤 授权代表：王晓雪

**德意志银行卢森堡股份有限公司**  
**(Deutsche Bank Luxembourg S.A.)**

签署：\_\_\_\_\_ 签署：\_\_\_\_\_

授权代表：朱彤 授权代表：王晓雪

**萨尔·奥彭海姆有限合伙企业（普通合伙人为股份公司）**  
**(Sal. Oppenheim jr. & Cie. AG & Co.**  
**Kommanditgesellschaft auf Aktien)**

签署：\_\_\_\_\_ 签署：\_\_\_\_\_

授权代表：朱彤 授权代表：王晓雪

签署日期：2015年12月28日

附表：

简式权益变动报告书

基本情况			
上市公司名称	华夏银行股份有限公司	上市公司所在地	中国北京市东城区建国门内大街 22 号
股票简称	华夏银行	股票代码	600015
信息披露义务人名称	德意志银行股份有限公司（Deutsche Bank Aktiengesellschaft）  德意志银行卢森堡股份有限公司（Deutsche Bank Luxembourg S.A.）  萨尔·奥彭海姆股份有限公司（普通合伙人为股份公司）（Sal. Oppenheim jr. & Cie. AG & Co. Kommanditgesellschaft auf Aktien）	信息披露义务人注册地	德意志银行股份有限公司： Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Germany;  德意志银行卢森堡股份有限公司：2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115Luxembourg;  萨尔·奥彭海姆股份有限公司（普通合伙人为股份公司）： Unter Sachsenhausen 4, 50667 K öln, Germany
拥有权益的股份数量变化	增加 <input type="checkbox"/>  减少 <input checked="" type="checkbox"/>  不变，但持股人发生变化 <input type="checkbox"/>	有无一致行动人	有 <input type="checkbox"/> 无 <input checked="" type="checkbox"/>
信息披露义务人是否为上市公司第一大股东	有 <input type="checkbox"/> 无 <input checked="" type="checkbox"/>	信息披露义务人是否为上市公司实际控制人	有 <input type="checkbox"/> 无 <input checked="" type="checkbox"/>
权益变动方式（可多选）	通过证券交易所的集中交易 <input type="checkbox"/>  协议转让 <input checked="" type="checkbox"/> 国有股行政划转或变更 <input type="checkbox"/> 间接方式转让 <input type="checkbox"/>  取得上市公司发行的新股 <input type="checkbox"/> 执行法院裁定 <input type="checkbox"/>		

	继承 <input type="checkbox"/> 赠与 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/> (请注明)
信息披露义务人披露前拥有权益的股份数量及占上市公司已发行股份比例	股票种类: 无限售条件流通股、限售流通股 持股数量: 2,136,045,885 持股比例: 19.99%
本次权益变动将导致信息披露义务人持有的股份数量及比例的变动情况	变动数量: 减少 2,136,045,885 变动比例: 减少 19.99% 变动后数量: 0 变动后比例: 0%
信息披露义务人是否拟于未来 12 个月内继续增持	是 <input type="checkbox"/> 否 <input checked="" type="checkbox"/>
信息披露义务人在此前 6 个月是否在二级市场买卖该上市公司股票	是 <input type="checkbox"/> 否 <input checked="" type="checkbox"/>
本次权益变动是否需取得批准	是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/>
是否已得到批准	是 <input type="checkbox"/> 否 <input checked="" type="checkbox"/>

(本页无正文，为《华夏银行股份有限公司简式权益报告书》签署页)

信息披露义务人：

**德意志银行股份有限公司**  
**(Deutsche Bank Aktiengesellschaft)**

签署：\_\_\_\_\_ 签署：\_\_\_\_\_

授权代表：朱彤 授权代表：王晓雪

**德意志银行卢森堡股份有限公司**  
**(Deutsche Bank Luxembourg S.A.)**

签署：\_\_\_\_\_ 签署：\_\_\_\_\_

授权代表：朱彤 授权代表：王晓雪

**萨尔·奥彭海姆有限合伙企业（普通合伙人为股份公司）**  
**(Sal. Oppenheim jr. & Cie. AG & Co.**  
**Kommanditgesellschaft auf Aktien)**

签署：\_\_\_\_\_ 签署：\_\_\_\_\_

授权代表：朱彤 授权代表：王晓雪

签署日期：2015年12月28日